



**MINISTERUL JUSTIȚIEI
AL REPUBLICII MOLDOVA**

*MD - 2012, mun. Chișinău,
str. 31 August 1989, nr. 82
tel.: +373 22 20 14 24
www.justice.gov.md
e-mail: secretariat@justice.gov.md*

08/4307 din 16.05.2022
Ref nr. 06/2-1289 din 10.05.2022

Ministerul Economiei

Ministerul Justiției a examinat setul de acte aferent inițierii negocierilor asupra Acordului de finanțare dintre Republica Moldova și Asociația Internațională pentru Dezvoltare (IDA) pentru implementarea Proiectului de competitivitate a întreprinderilor micro, mici și mijlocii (Proiectul ÎMMM) (în continuare – Acord) și, în limita competențelor funcționale, comunică următoarele.

Cu titlu de recomandare, la *proiectul de decret*, sugerăm următoarele:

- referința la actul normativ se va expune potrivit exigențelor art. 42 alin. (5) al Legii 100/2017 cu privire la actele normative, astfel încât la indicarea datei de adoptare a actului normativ se indică numărul de ordine, ca element de identificare, la care se adaugă anul în care a fost adoptat, aprobat sau emis acesta, fiind despărțite de o bară „/”, după cum urmează: „Legea nr. 595/1999”;
- la art. 2 cuvântul „conducătorul” se va substitui cu „șeful”, obiecție valabilă și pentru art. 3;
- la art. 5 clauza se va completa cu „în Monitorul Oficial al Republicii Moldova”.

Se va face claritate în privința procedurii promovate în raport cu Acordul, ținând cont de informația divergentă din conținutul setului de acte. Adițional, se va asigura traducerea proiectului de Acord în limba română și se va completa cu clauze privind procedura de modificare și completare a acestuia. Atragem atenția asupra faptului că, după natura sa juridică, acest instrument reprezintă un împrumut contractat în numele statului de către Ministerul Finanțelor (a se vedea art. VI), ceea ce presupune imperativitatea promovării prin procedura Legii nr. 419/2006 cu privire la datoria sectorului public, garanțiile de stat și recreditarea de stat.

Cu referire la nominalizarea unui reprezentant din partea instituției în componența grupului de negociatori, întrucât obiectul de reglementare al Acordului este unul preponderent economic, aflându-se în afara ariei de competență a Ministerului Justiției, considerăm inoportună participarea la exercițiul de negociere, rămânând totodată disponibili în a oferi asistență la solicitare.

Digitally signed by Serbenco Eduard
Date: 2022.05.16 16:50:55 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



Secretar de stat

Eduard SERBENCO



MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE ȘI INTEGRĂRII EUROPENE
AL REPUBLICII MOLDOVA

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND EUROPEAN INTEGRATION
OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

Str. 31 August 1989 nr. 80, MD-2012 Chișinău • Tel.: + 373 22 578 205 • Fax: + 373 22 232 302 • <https://www.mfa.gov.md>

Nr. DI/1/391- 5251 din 12 mai 2022

La nr. 06/2-1289 din 10 mai 2022

Ministerul Economiei

Prin prezenta, Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene a examinat setul de documente privind inițierea negocierilor asupra proiectului de *Acord de finanțare dintre Republica Moldova și Asociația Internațională pentru Dezvoltare (IDA) pentru implementarea Proiectului de competitivitate a întreprinderilor micro, mici și mijlocii (Proiectul ÎMMM)* (în continuare "Acord"), și în limita competențelor funcționale comunică următoarele.

A. Cu referire la proiectul Acordului de finanțare:

La art. V din proiectul tratatului vizat urmează a fi incluse prevederi exprese privind procedura de amendare a Acordului de finanțare, în vederea evitării ulterioare a divergențelor în legătură cu acest subiect. În acest context, MAEIE propune ca amendarea proiectului de Acord să aibă loc prin procedura specială – încheierea amendamentelor prin schimb de note (scrisori), cu respectarea prevederilor Secțiunii 4, Capitolul III din Regulamentul privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 442/2015. Astfel, se propune includerea unui nou alineat cu următorul conținut:

„1. Beneficiarul și Asociația pot amenda Acordul de finanțare prin amendament, încheiat prin schimb de scrisori, care va intra în vigoare în conformitate cu procedura de intrare în vigoare a Acordului de finanțare.

2. În limitele Secțiunii 11.02. din Condițiile Generale, Acordul de finanțare poate fi modificat printr-un acord scris dintre reprezentantul Beneficiarului și Asociație, fără a recurge la o modificare formală a prezentului Acord de finanțare.”

”1. The Recipient and the Association may amend the Financing Agreement by an amendment concluded by an exchange of letters that will come into force according to the procedure for the entry into force of the Financing Agreement.

2. Within the limits of the Section. 11.02 set in the General Conditions, the Financing Agreement may be amended by a written agreement between the Recipient's Representative and the Association, without resorting to a formal modification of the Financing Agreement.”

B. Cu referire la proiectul Decretului:

În titlul proiectului de Decret, după sintagma „negocierilor asupra” se va completa cu sintagma „proiectului Acordului”. În preambul, după sintagma „al art. 7” se va completa cu sintagma „și al art. 8”. Din art. 1 se va exclude sintagma „Decretului privind inițierea negocierilor asupra”. La fel, la art. 2, după sintagma „pentru negocierea” se va completa cu sintagma „proiectului Acordului”. Totodată, la art. 4, sintagma „Ministerul Economiei” se va

substitui cu numele, prenumele și funcția persoanei care va fi împuternicită în calitate de conducător al delegației.

Varianta proiectului de Decret în limba rusă va fi ajustată în modul corespunzător.

C. Cu referire la Argumentarea necesității:

Se menționează că art. 8¹ alin. (3) din Legea nr. 595/1999 prevede că se poate emite o singură decizie cu privire la inițierea negocierilor și aprobarea semnării tratatului cu respectarea a 2 condiții obligator-cumulative: (a) în caz de urgență a semnării tratatului internațional și doar (b) dacă există temeiuri suficiente să se considere că proiectul tratatului propus spre semnare nu va conține diferențe de fond față de proiectul inițial al tratatului. Astfel, Ministerul Economiei urmează să reevalueze întrunirea celor 2 condiții prevăzute de legislația în vigoare și respectiv să revizuiască textul Argumentării necesității și a proiectului de Decret, după caz.

În lipsa întrunirii condițiilor necesare, care ar face posibilă emiterea unei singure decizii cu privire la inițierea negocierilor și aprobarea semnării tratatului, organul responsabil urmează să ajusteze Argumentarea necesității doar în conformitate cu procedura inițierii negocierilor asupra proiectului de Acord vizat. Respectiv, din întreg conținutul acesteia se vor exclude sintagme precum „și aprobarea semnării”, iar din Capitolul D „Procedura de negociere/semnare” se va exclude întregul alineat 2.

La Capitolul C „Mandatul pentru negociere și semnare” se va revizui și se va concretiza care este organul responsabil de desfășurarea procesului de negociere, având în vedere că potrivit proiectului de Decret este desemnat reprezentatul Ministerului Economiei, iar potrivit Argumentării necesității – Ministerul Finanțelor.

În ceea ce ține de formarea delegației oficiale de negociatori a respectivului proiect de tratat, din partea MAEIE se desemnează dna Olga ROTARU, Șef al Secției tratate multilaterale și dna Anna VATAMANIUC, Secretar II al aceleiași Secții din cadrul Direcției drept internațional a MAEIE.

Digitally signed by Odainic Sergiu
Date: 2022.05.13 10:12:21 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



Sergiu ODAINIC
Secretar General Interimar



MINISTERUL FINANTELOR
AL REPUBLICII MOLDOVA

12.05.2022 nr. 11/2-6/238

La nr. 06/2-1289 din 10.05.2022

Referitor la examinarea și avizarea repetată a proiectului Decretului Președintelui privind inițierea negocierilor asupra proiectului Acordului de finanțare dintre Republica Moldova și Asociația Internațională pentru Dezvoltare (IDA) pentru implementarea Proiectului de competitivitate a întreprinderilor micro, mici și mijlocii (Proiectul ÎMMM)

Ministerul Economiei

Prin prezenta, Ministerul Finanțelor a examinat setul de documente aferent inițierii negocierilor asupra proiectului Acordului de credit dintre Republica Moldova și Asociația Internațională pentru Dezvoltare pentru implementarea Proiectului de competitivitate a întreprinderilor micro, mici și mijlocii și comunică următoarele.

Cu referire la proiectul Decretului:

Pe tot parcursul textului proiectului Decretului, cuvântul „Acordului de credit” se va substitui cu cuvintele „proiectului Acordului de finanțare”.

În preambul, după cuvintele „art. 7” se va completa cu cuvintele „și art. 8”, având în vedere că întru negocierea proiectului Acordului dat urmează a fi desemnată și împuternicită Delegația oficială.

La art. 1. cuvintele „Decretului privind inițierea negocierilor asupra” se vor exclude, având în vedere că urmează a fi negociat proiectul Acordului de finanțare.

Totodată, în conformitate cu prevederile Hotărârii Guvernului nr. 442/2015 pentru aprobarea Regulamentului privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale, la art. 2. și art. 3. cuvintele „Conducătorul delegației” se vor substitui cu cuvintele „șeful delegației”.

Art. 4. la final se va completa cu cuvintele „fără emiterea altui decret”.

Art. 5. la final se va completa cu cuvintele „în Monitorul Oficial al Republicii Moldova”.

Cu privire la Argumentarea necesității inițierii negocierilor, aceasta urmează a fi elaborată conform exigențelor anexei nr. 1 a Regulamentului privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 442/2015.

Totodată, din partea Ministerului Finanțelor se desemnează candidatura dnei Elena Matveeva, șef Direcția datorii publice (tel.: 022-26-27-26, email: elena.matveeva@mf.gov.md), în componența Delegației oficiale pentru negocierea Acordului de finanțare sus menționat.

Comentariile asupra Acordului de finanțare invocat vor fi expuse pe parcursul negocierilor propriu-zise.

Ministru

Dumitru BUDIANSCHI

Digitally signed by Budianschi Dumitru
Date: 2022.05.13 08:30:19 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



*Executor: Alexandru Rodideal
tel.: (022) 26-27-80
e-mail: alexandru.rodideal@mf.gov.md*

MD-2005, mun. Chișinău, str. Constantin Tănase, 7
tel. (022) 26 25 24, e-mail: cancelaria@mf.gov.md